

- csökkentse a határozatban a felperesre kiszabott bírság mértékét;
- kötelezze a Bizottságot, hogy térítse vissza a felperesnek a bírságnak a jogtalanul fizetett részét, valamint a késedelmi kamatot a bírság kifizetésétől a Bizottság teljes és végleges visszafizetéséig terjedő időszakra; és
- kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/F/38.354 ipari zsákok ügyben 2005. november 30-án hozott C(2005)4634 végül. bizottsági határozat részleges megsemmisítését kéri. A felperes nem vitatja a megállapított tények anyagi igazságát, azonban arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat számos értékelési hibát tartalmaz, a felperes leányvállalatával, a Rosenlew Saint Frères Emballage vállalkozással, és annak a kartell tevékenységében való részvételével kapcsolatban, és a bírság összegének csökkentését kéri azon az alapon, hogy az indokolatlan és aránytalan.

Keresete alátámasztásául a felperes az EK 81. cikk (1) bekezdésének alkalmazása során elkövetett ténybeli hibákra hivatkozik. A felperes azt állítja, hogy a határozatban nem szerepel a Rosenlew Saint Frères Emballage egységes és folytatólagos jogsértésére irányuló bizonyíték. Másrészt a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság tévesen értékelt a jogsértés időtartamát. A felperes szerint a Bizottság nem bizonyította, hogy a Rosenlew Saint Frères Emballage 2004. december 4-től részt vett a kartell tevékenységében a zárt ipari zsákok ágazatában, illetve az európai szintű Valveplast-találkozókon. A felperes hozzáteszi, hogy nincs elegendő bizonyíték a Rosenlew Saint Frères Emballage részvételére a nyitott szájú ipari zsákokkal foglalkozó francia csoport találkozóin 1999. január 31-ig.

A felperes továbbá az arányosság, egyenlő bánásmód és tisztesség általános elveinek megsértésére hivatkozik, valamint a bírság kiszabásakor vétett értékelési hibákra.

A felperes elsősorban azzal érvel, hogy a Bizottság túllépte az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdése szerinti mérlegelési jogkörének határait azáltal, hogy az elkövetett jogsértés súlyához képest aránytalanul határozta meg a bírság kezdő összegét. Ezzel kapcsolatban a felperes vitatja a 2. elretentő tényezőt és azt állítja, hogy a teljes kartellnek az ipari zsákok piacán 1996-ban meglévő piaci részesedése nem a megfelelő alap a bírság alapösszegének kiszámítására.

Másodsorban a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság tévesen ítélte meg a Rosenlew Saint Frères Emballage részvételének időtartamát a kartell tevékenységében.

Harmadsorban a felperes azt állítja, hogy a Bizottság nem vette kellőképpen figyelembe azt a tényt, hogy a felperes felelősségét csak anyavállalat minőségében lehetett megállapítani, és így megsértette a tisztességesség követelményét.

Negyedsorban a felperes azzal érvel, hogy a Bizottság nem értékelt bizonyos enyhítő körülményeket, és helytelenül állapította meg a visszaesést mint súlyosító körülményt.

Végül a bírság végső összegének kiszabása tekintetében a felperes kifogásolja azt, hogy a Bizottság a kartellt a versenyjog különösen súlyos megsértéseként értékelt, mivel a kartellnek valójában csak korlátozott hatása volt a versenyre és korlátozott területen érvényesült.

A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette a védelemhez való jogát azáltal, hogy a közigazgatási szakaszban nem tekinthetett be egyes bizonyítékokba, amelyekre a Bizottság a Rosenlew Saint Frères Emballage által elkövetett jogsértés időtartamával és terjedelmével kapcsolatos megállapításait alapította.

2006. február 23-án benyújtott kereset – Low & Bonar és Bonar Technical Fabrics kontra Bizottság

(T-59/06. sz. ügy)

(2006/C 86/81)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: a Low & Bonar plc (Dundee, Egyesült Királyság) és a Bonar Technical Fabrics NV (Zelee, Belgium) (képviselők: L. Garzaniti ügyvéd és M O'Regan solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság

- teljes egészében semmisítse meg a COMP/F/38.354 ipari zsákok ügyben 2005. november 30-án hozott C(2005)4634 megtámadott bizottsági határozatot, amennyiben az a felperesekre vonatkozik;

- vagylagosan, részlegesen semmisítse meg az 1. cikk (1) bekezdését, amennyiben az a felperesekre vonatkozik, és részlegesen semmisítse meg vagy megfelelően csökkentse a felperesekre a 2. cikkben kiszabott bírságot;
- vagylagosan, csökkentse jelentős mértékben a felperesekre a 2. cikkben kiszabott bírságot; és
- kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére, ideértve a felpereseknél a bírság egészének vagy részének kifizetésével felmerült késedelmi kamatot;
- tegyen minden intézkedést, amelyet megfelelőnek tart.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a megtámadott határozatban megállapította, hogy a Bonar Phormium Packaging (BPP) részt vett a műanyag ipari zsákok gyártói közötti összetett kartellben, amely érintette Belgiumot, Franciaországot, Németországot, Luxemburgot, Hollandiát és Spanyolországot. Megállapította azt is, hogy e kartell európai szinten szerveződött, a Valveplast néven ismert szakmai szövetség keretein belül, együtt számos alcsoporttal. Megállapította az első felperest felelősségét a BPP részvételéért azon az alapon, hogy a Bonar Phormium NV (BP) anyavállalata volt, amely utóbbinak részlegét képezte a BPP, a második felperes felelősségét pedig azon az alapon, hogy a BP jogutódja volt, amellyel összefonódást hajtott végre. A Bizottság 12,24 millió euró bírságot szabott ki a felperesekre.

Az első felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság jogban való tévedést és értékelési hibát vétett azzal, hogy megállapította felelősségét a BPP által elkövetett jogsértésért. Azt állítja, hogy a megtámadott határozat megállapításaival ellentétben nem vett részt a BPP üzletpolitikájában, amelynek vezetése önállóan döntött piaci magatartásáról.

Mindkét felperes vagylagosan és továbbá arra hivatkozik, hogy a Bizottság jogban való tévedést és értékelési hibát követett el annak megállapításával, hogy a megtámadott határozatban leírt összetett megállapodás egységes és folytatólagos jogsértést valósított meg az EK 81. cikk értelmében, európai szinten a Valveplast keretében, vagylagosan annak megállapításával, hogy a BP részt vett e jogsértésben. A felperesek szerint a Bizottság csak annak megállapítására lett volna jogosult, hogy a BPP a Belgiumra és Hollandiára kiterjedő megállapodásban vett részt vagy arról egyébként tudomással bírt, így azért felelős volt, illetve hogy csupán egy hétig vett részt a Valveplast kartellben, nevezetesen 1997. november 21-től, amikor a BPP képviselője jelen volt a Valveplast-találkozón, és 1997. november 28-ig, amikor a megtámadott határozat szerint a BPP részvétele véget ért.

A felperesek vagylagosan és továbbá arra hivatkoznak, hogy a Bizottság által kiszabott bírság túlzott mértékű és aránytalan, és sérti az egyenlő bánásmód és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, valamint hogy a Bizottság egyéb jogban való tévedést és értékelési hibát követett el a bírság szintjének megállapításakor, ezenkívül pedig nem indokolta a bírság kiszámításának módját. Ezzel összefüggésben a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság nem értékelte azt, hogy a BPP kizárólag passzív és korlátozott szerepet játszott, és hogy a Bizottság aránytalanul és túlzottan magas alapösszeget szabott ki.

2006. február 13-án benyújtott kereset – Olasz Köztársaság kontra Bizottság

(T-61/06. sz. ügy)

(2006/C 86/82)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Olasz Köztársaság (képviselő: Paolo Gentili, avvocato dello Stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2005. december 1-jei 12980. sz. feljegyzést, melynek tárgya: Időközi költségigazolás és -nyilatkozat, valamint fizetési kérelem. Docup Veneto ob.2 2000–2006 (n° CCI 2000 IT 16 2 DO 005);
- semmisítse meg a 2005. december 13-i 13683. sz. feljegyzést, melynek tárgya: A kért összegtől eltérő kifizetések az Európai Bizottság részéről. Rif. Programma DOCUP Lombardia 2000–2006 (n° CCI 2000 IT 16 2 DO 014);
- semmisítse meg a 2005. december 13-i 13684. sz. feljegyzést, melynek tárgya: A kért összegtől eltérő kifizetések az Európai Bizottság részéről. Rif. Programma POR Puglia (n° CCI 1999IT 16 1 PO 009);